



## МЕМОРАНДУМ

### О СОТРУДНИЧЕСТВЕ МЕЖДУ ФЕДЕРАЛЬНОЙ СЛУЖБОЙ ПО ТРУДУ И ЗАНЯТОСТИ (РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ) И ГЛАВНЫМ УПРАВЛЕНИЕМ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННОЙ ИНСПЕКЦИИ МОНГОЛИИ

Федеральная служба по труду и занятости (Российская Федерация) и Главное Управление Специализированной Инспекции (Правительственное Агентство) Монголии, именуемые далее «Стороны»,

с целью укрепления и расширения сотрудничества в сфере безопасности труда и промышленной санитарии с учетом мировой практики и международных стандартов, путем развития реального взаимодействия на принципах равенства и взаимной выгоды,

договорились о нижеследующем:

#### 1. НАПРАВЛЕНИЯ

1. Сотрудничество будет направлено на развитие взаимодействия Сторон, связанного с повышением эффективности работы органов контроля и надзора за соблюдением законодательства о труде.
2. В целях развития взаимодействия Стороны намерены:
  - Организовывать обучение и семинары по повышению профессионального уровня государственных инспекторов труда и обмену опытом.
  - Развивать двустороннее взаимодействие органов контроля и надзора за соблюдением законодательства о труде путём организации ежегодных встреч под эгидой Сторон.
  - Обмениваться информацией о надзорно-контрольной деятельности в области безопасности труда и промышленной санитарии.
  - Поддерживать работу, направленную на создание общедоступной информационной базы стандартов и нормативно-технической документации в области безопасности труда и промышленной санитарии.
  - Участвовать в совместных международных проектах и расширять сотрудничество, в том числе в рамках Международной ассоциации инспекций труда.

#### 2. ОРГАНИЗАЦИЯ СОТРУДНИЧЕСТВА

1. Стороны будут проводить активную совместную работу по обеспечению выполнения настоящего Меморандума.
2. Стороны назначат ответственных лиц для координации вопросов двустороннего сотрудничества.
3. Стороны в целях реализации настоящего Меморандума будут проводить работу по созданию технической рабочей группы, разработке и утверждению стратегического плана работы.
4. Стороны в целях определения перспективных целей и задач сотрудничества, а также анализа и разработки соответствующих предложений в рамках

настоящего Меморандума будут ежегодно организовывать встречи в Российской Федерации и Монголии.

### 3. РАСХОДЫ

Распределение расходов, связанных с официальными поездками, встречами, обучением, обменом опытом и другими мероприятиями в соответствии с настоящим Меморандумом, будет осуществляться по договоренности между Сторонами в каждом конкретном случае.

### 4. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1. По взаимному согласию Сторон в настоящий Меморандум могут быть внесены изменения.
2. Настоящий Меморандум применяется с даты подписания Сторонами в течение пяти лет и автоматически продлевается на последующие пятилетние периоды, если ни одна из Сторон не менее, чем за 6 месяцев до истечения очередного периода не уведомит в письменной форме другую Сторону о своем намерении прекратить его применение.
3. Настоящий Меморандум автоматически продлевается на последующий пятилетний период, если ни одна из Сторон не менее чем за 6 месяцев до истечения соответствующего периода не уведомит другую Сторону о своем намерении прекратить его применение до предполагаемой даты прекращения Меморандума.
4. Настоящий Меморандум не является международным договором и не создает прав и обязательств, регулируемых международным правом.

Подписано в городе Москве, "18" апреля 2013 года в двух экземплярах, каждый на русском и монгольском языках.

ЗА ФЕДЕРАЛЬНУЮ  
СЛУЖБУ ПО ТРУДУ И ЗАНЯТОСТИ  
(РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ)

ЗА ГЛАВНОЕ  
УПРАВЛЕНИЕ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННОЙ  
ИНСПЕКЦИИ МОНГОЛИИ

---

В.Л. ВУКОЛОВ

---

Д. ГУНЬБАЗАР